



ApériCIP

Une manière originale de présenter le Jura bernois

«ApériCIP» est le nom d'une série de podiums de discussion originaux visant à réunir des acteurs issus de différents milieux autour de thèmes à forts enjeux régionaux. Privilégiant tant la qualité des intervenants et des sujets abordés qu'un caractère informel et détendu, cette manifestation cultive sa différence, à l'instar du Jura bernois.

Le Jura bernois défend son identité francophone, même s'il fait partie d'un canton bilingue et s'il se situe à la frontière des langues. Le Forum du bilinguisme, fondation établie à Bienne depuis 1996, est notamment soutenu par le canton de Berne. A ce titre, il observe et analyse les situations régionales et propose des clés en vue d'une meilleure compréhension linguistique.

L'ApériCIP a lieu au CIP à Tramelan, trois à quatre fois par an, en principe le jeudi, lors de la pause de midi. Un aperçu des débats est retransmis le soir sur TeleBilingue. Ce rendez-vous incontournable est public et ouvert à tous.

L'ApériCIP est une collaboration CIP - TeleBilingue.

Didier Juillerat
Directeur du CIP

Markus Böni
Directeur des programmes TeleBilingue

Virginie Borel
Déléguee du Forum du bilinguisme

Centre Interrégional de Perfectionnement
Ch. des Lovières 13
2720 Tramelan

032 486 06 06
www.cip-tramelan.ch

032 321 99 11
www.telebilingue.ch



Invitation

TeleBilingue, le Forum du bilinguisme et le CIP vous invitent à assister au cinquième débat «ApériCIP» dont le thème est :

La barrière de rösti passe par le Jura bernois

En Suisse, le bilinguisme est un vieux sujet de débat qui revient régulièrement sur le devant de la scène. Le Jura bernois est particulièrement sensible comme région située sur la frontière des langues et comme minorité linguistique cantonale. Pourtant, même si tout le monde s'accorde à dire que «connaître la langue de son voisin est une manière de respecter les différences, voire de prendre part à la cohésion nationale», dans la réalité, on constate que beaucoup de travail reste à faire. Le Jura bernois est rarement cité comme exemple dans la pratique du bilinguisme. L'économie régionale peut-elle compter sur un potentiel d'employés bilingues suffisant ? Favoriser le bilinguisme dans le contexte scolaire ne profiterait-il qu'aux meilleurs élèves ? La culture francophone minoritaire pourrait-elle souffrir de «trop» de bilinguisme ? Quels ponts peut-on encore jeter au-dessus de la barrière de rösti?

Jeudi 21 juin 2012 de 11h30 à 13h00, au CIP à Tramelan

Mme **Béatrice Struchen**, députée au Grand Conseil bernois, Epsach

Mme **Virginie Borel**, responsable du Forum du bilinguisme, La Neuveville

M. **Daniel Elmiger**, linguiste, collaborateur scientifique à l'Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRDP) de Neuchâtel

M. **Isidor Huber**, recteur du gymnase de Laufon

M. **Rolf Muster**, directeur de Schäublin Machines, Bévillard

Débat animé par M. **Stéphane Devaux**, rédacteur en chef du Journal du Jura.

Un riche apéritif, durant lequel vous pourrez continuer la discussion avec les intervenants et les personnes présentes, clôturera le débat. L'entrée est libre, avec ou sans invitation, mais nous vous saurions gré, pour des raisons d'organisation, de vous annoncer jusqu'au 11 juin 2012 à l'adresse : apericip@cip-tramelan.ch